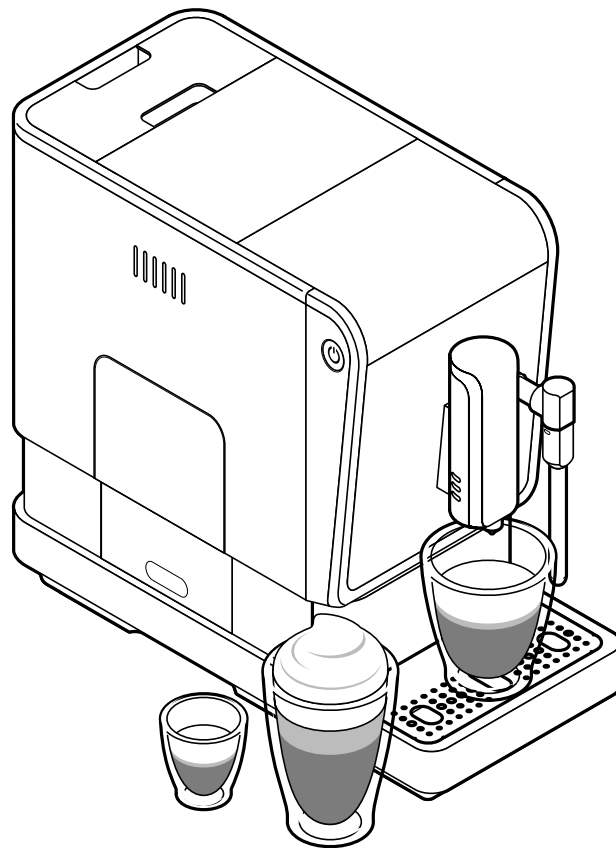


**Tchibo**

# Automata kávéfőző Esperto Latte



**hu** Eredeti használati útmutató és jótállási jegy

## Kedves Vásárlónk!

A Tchibo automata kávéfőzővel tökéletes eszpresszót, caffè cremát és finom tejes specialitásokat, pl. capuccinót és latte macchiátót készíthet. A kávéspecialisták segítségével kialakított automata kávéfőzővel mindez csodálatosan egyszerű: A készülék a Tchibo kávéhoz lett tökéletesen beállítva. A [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu) weboldalon megtalálja kedvenc kávéját, ezen felül praktikus tippeket is talál az automata kávéfőzővel történő kávékészítéshez

Reméljük, örömet leli új automata kávéfőzője használatában!

## A Tchibo csapata



Minden egyes készüléket gondosan átvizsgálunk, valamint kávéval és vízzel tesztelünk. Az alapos tisztítás ellenére előfordulhat, hogy minimális mennyiségű kávé vagy víz marad a készülékben. Ez nem minőségi hiba - a készülék állapota kifogástalan.



[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)

---

## Tartalom

- 4 Megjegyzések az útmutatóhoz
- 4 Biztonsági előírások
- 7 Védőfólia és csomagolóanyag eltávolítása
- 8 Termékrajz (tartozékok)
- 10 Üzembe helyezés - az első használat előtt
- 12 Készülék be-/kikapcsolása
- 12 A kávékifolyó magasságának beállítása
- 13 Ital készítése
- 14 Tejhabosítás
- 15 Kávézacc és maradékvíz tartály, valamint a csepegtetőtál kiürítése
- 16 Csésze előmelegítése
- 16 Dupla italmennyiség
- 17 A kávé erősségének beállítása - Intense\* technológia
- 17 Az ital mennyiségének módosítása
- 18 Őrlési fokozat beállítása
- 19 Bővítés a szemes kávé tartályhoz
- 20 Automatikus öblítés beállítása
- 21 Standby-üzemmód (készenléti üzemmód)
- 21 Tisztítás
  - 22 Burkolat tisztítása
  - 22 Víztartály tisztítása
  - 22 Maradékvíz tartály, kávézacc tartály és csepegtetőtál/-rács tisztítása
  - 23 A gőzvezeték és a tejhabosító tisztítása
  - 24 Főzőegység tisztítása
- 25 Vízkőmentesítés
- 27 Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket
- 28 Üzemzavar / Hibaelhárítás
- 30 Műszaki adatok
- 30 Megfelelőségi nyilatkozat
- 31 Hulladékkezelés
- 31 Garanciális feltételek
- 32 Jótállási jegy
- 33 Szerviz és javítás
- 33 Cikkszám

## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre figyelmeztet.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

## Biztonsági előírások



### Rendeltetés

A készüléket az alábbi használatra tervezték:

- Eszpresszó és caffè crema készítése pörkölt, szemes kávéból.
- Kávés és tejes specialitások készítése.

• A készülék háztartásokban és háztartásokhoz hasonló helyeken használható, mint például

- üzletekben, irodákban vagy hasonló munkahelyi környezetben,
- mezőgazdasági létesítményekben,
- szállodák, motelek, reggelizős panziók és egyéb szálláshelyek vendégei által.

Ha a készüléket üzleti célokra használja, akkor annak felügyeletét és tisztítását csak szakképzett személyzet végezheti. A készülék a tisztításon kívül további karbantartást nem igényel.

### Működtetés helye

A készüléket száraz, belső helyiségben helyezze el. Kerülje a magas por- vagy páratartalmú környezetben való használatot. A készüléket +10 és +40°C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.

### **VESZÉLY** gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 éves kor alatti gyerekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől és a hálózati vezetéktől.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatót kaptak, és az abból eredő lehetséges veszélyeket megértették.
- Gyermekek csak felügyelet mellett és csak akkor végezheti a készülék tisztítását, ha 8. életévét betöltötte. A készülék karbantartást nem igényel.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

- A mágneseknek köszönhetően a csepegtetőtál és a főzőegység fedele könnyen behelyezhető a készülékbe. Ha valamelyik beépített mágnes leválna, tartsa távol a gyermekektől. Ha valaki lenyelné vagy belelegezné a mágneseket, azonnal forduljon orvoshoz. Az emberi testben egymáshoz tapadó mágnesek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### **VESZÉLY elektromos áram következtében**

- Soha ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati vezetéket vízbe, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót. Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne tisztítsa a készüléket vízszugárral, és ne úgy állítsa fel, hogy azt vízszugárral meg lehessen tisztítani.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket felügyelet nélkül.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a csatlakozókábelét. Tartsa távol éles szélektől és hőforrásoktól.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken, a hálózati vezetéken vagy a hálózati csatlakozón sérülés látható, vagy ha a készülék leesett.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken, a hálózati vezetéken vagy más részein. Elektromos készülékek javítását csak villamossági szakember végezheti, mivel a szakszerűtlen javítás jelentős károsodást okozhat. A szükséges javításokat bízva szakszer-vizre, vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, akkor azt a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében a gyártónak, a gyártó ügyfélszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz, ...  
... ha üzemzavar lép fel,  
... ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,  
... mielőtt megtisztítja a készüléket.  
Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetéket.
- A készülék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.

### **VIGYÁZAT - tűzveszély**

- A működtetéshez hagyja szabadon a készülék környékét, semmiképpen ne állítsa közvetlenül fal mellé vagy egy sarokba, szekrénybe, függőny vagy hasonló közelébe.

### **VIGYÁZAT - egészségkárosodás**

- Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a maradékvíz tartályt, a kávézacc tartályt és a csepegtetőtálat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt, a szemes kávé tartályt, a csepegtetőtálat és a kávézacc tartályt.
- A csíráképződés megelőzése érdekében minden nap cserélje le a vizet a víztartályban.
- A tej könnyen romló élelmiszer, és hajlamos a csíráképződésre. Ezért különösen a tejes kávéspecialitások során ügyeljen a tökéletes tisztaságra. Minden használat után alaposan tisztítsa meg a tejtartály összes részét.
- A készülék tisztításához kizárólag az ebben az útmutatóban megadott tisztító-, illetve vízkőoldó szereket, valamint a megfelelő tisztítási kellékeket használja. Más tisztítószer alkalmazása egészségkárosító hatású lehet.

## VIGYÁZAT - forrázási és égési sérülések

- A forró gőz és a forró víz komoly sérülést okozhat. Használat közben és közvetlenül utána ne nyúljon a kávé kifolyónyíláshoz. Soha ne nyúljon a kifolyó italba. Ne érjen a készülék forró részeihez, pl. **a gőzvezetékhez vagy a tejhabosító fém részéhez**. Csak akkor használja a tejhabosító- vagy a gőzfunkciót, ha egy megfelelő, hőálló edény van a tejhabosító alatt.
- Az italkészítés közben a főzőegység felforrósodik. Ne távolítsa el a főzőegységet használat közben vagy röviddel használat után.
- Használat után a fűtőelem felületei még maradót hővel rendelkeznek.
- Ha a kávékészítés közben túl kevés a víz a víztartályban, akkor a készülék leállítja a főzési folyamatot. Amint feltölti és visszahelyezi a készülékbe a víztartályt, a kávéfőzés automatikusan folytatódik.

## FIGYELEM - sérülésveszély vagy anyagi károk

- Csak akkor használja a készüléket, ha a kávézacc tartály és a maradékvíz tartály be van helyezve.
- Mindig csak friss, hideg csap- vagy ivóvizet töltsön a víztartályba. Ne használjon szénsavas ásványvizet vagy egyéb folyadékokat.
- Soha ne töltsön karamellizált vagy cukorral bevont kávészemeket, nyers kávé (zöld, nem pörkölt szemek), nyers kávékeverékeket vagy kávéőrleményt a szemes kávé tartályba. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- Az őrlési fokozat beállítását csak az őrlési folyamat során lehet elvégezni.
- Vízkömentesítse a készüléket, amint a készülék jelzi ennek szükségességét.
- Ha más helyre kívánja helyezni a készüléket, akkor mindig a külső készülékházat fogja meg.
- A készüléket a használatához stabil, vízszintes, sima, jól megvilágított, víz- és hőálló felületre helyezze.

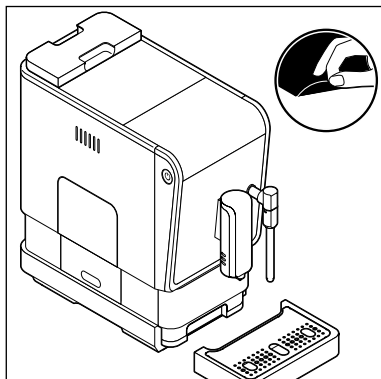
- Ne helyezze a készüléket főzőlapra, közvetlenül forró sütő vagy fűtőttest, illetve ehhez hasonló helyek mellé, nehogy megolvadjon a készülékház.
- Úgy helyezze el a hálózati vezetéket, hogy ne lehessen megbotlani benne. Ne hagyja leelőgni, nehogy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.
- Tartsa távol a mágnescsikkal ellátott kártyákat, mint pl. hitelkártya, bankkártya stb. a csepegtetőtáltól és a főzőegység fedelétől, illetve az abba szerelt mágnesektől. A bankkártyák károsodhatnak. Tartsa távol a készüléktől a mágneses adathordozókat, illetve minden olyan készüléket, amelyre a mágnesesség hatással lehet, vagy amelynek működését akadályozhatja.
- A készülék csúszásgátló talppal rendelkezik. A munkalapokat különböző lakkokkal vagy műanyagokkal vonják be, és különféle ápolószerekkel kezelik. Ezért nem zárható ki teljesen, hogy ezen anyagok némely összetevője a termék szilikon talpait károsítja és felpuhítja.
- A készüléket nem szabad 4 °C alatti hőmérsékletnek kitenni. A fűtőrendszerben a maradt víz megfagyhat és rongálódást okozhat.
- Hangnyomásszint <70dB(A).

## Csomagolóanyag

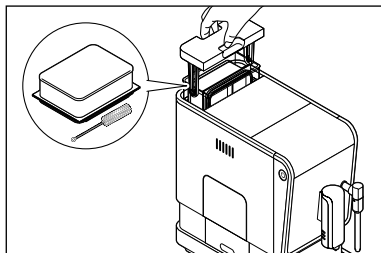
A csomagolóanyag védi a készüléket a szállítás során.

Őrizze meg a csomagolóanyagot, ha szállítani szeretné a készüléket vagy esetleg vissza kellene küldeni.

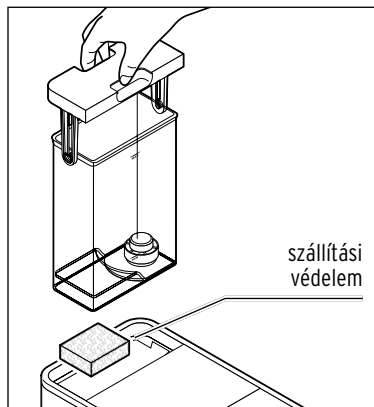
### Védőfólia és csomagolóanyag eltávolítása



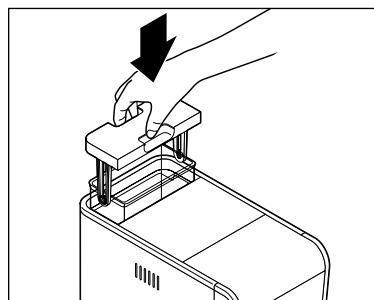
1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Húzza le az összes védőfóliát a készülékről, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.



3. Emelje ki a víztartályt felfelé húzva.  
A víztartályban található a bővítés a szemes kávé tartályhoz és a tisztítókefe. Ezeket vegye ki.

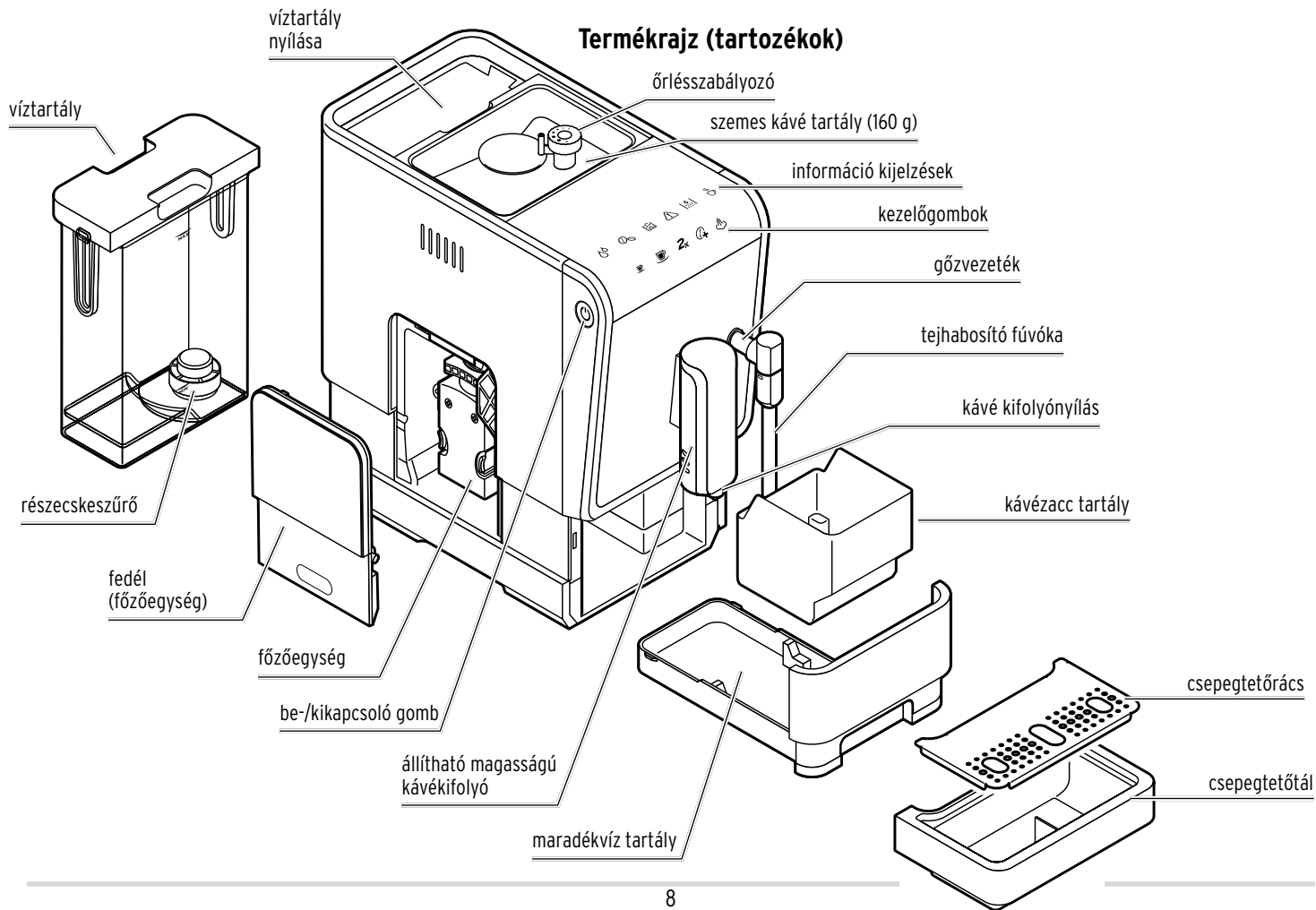


4. Távolítsa el a víztartály alatt található szállítási védelmet.
5. Tisztítsa meg a víztartályt mosogatószeres vízzel. Öblítse ki hideg, folyó vízzel, és törölje szárazra.

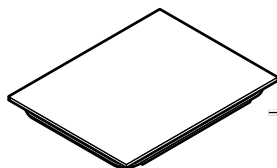


6. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, majd ütközésig nyomja le.

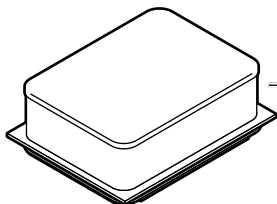
## Termékrajz (tartozékok)



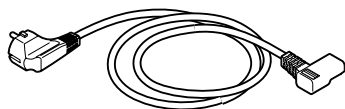




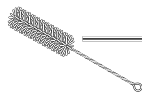
szemes kávé tartály  
fedele



bővítés a szemes  
kávétartályhoz (300 g)




hálózati vezeték



tisztítókefe

## Kezelőgombok (fehér)

 A kezelőgombok csak a készülék bekapcsolása esetén láthatók.



eszpresszó  
készítése



caffè crema  
készítése



dupla ital-  
mennyiség




Intense+  
funkció



tej  
felhabosítása/  
forró víz  
kiengedése

## Információ kijelzések (narancssárga)

 Az információ kijelzések csak akkor világítanak, ha tennivaló van a készülékkel.



víz betöltése



szemes kávé  
feltöltése



kávézacc  
kiürítése



főzőegység



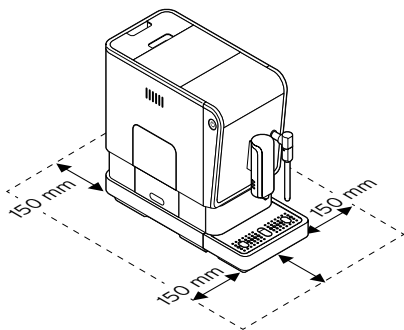
vízkömen-  
tesítés



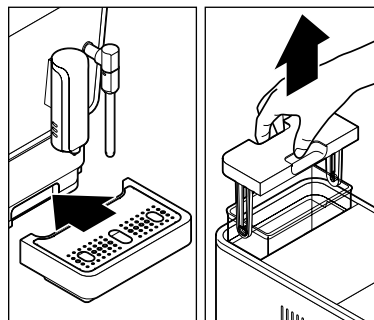
forró víz

## Üzembe helyezés - az első használat előtt

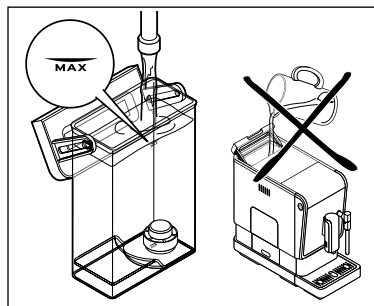
1. Helyezze a készüléket ...
  - ... egy sima, nedvességre nem érzékeny felületre, illetve munkafelületre.
  - ... egy csatlakozóaljzat közelébe. A hálózati vezeték hossza kb. 80 cm.
  - ... legalább 1 m távolságra forró, gyúlékony felületektől (tűzhely, sütő, fűtőtest vagy hasonlók).
  - ... 150 mm távolságra a falaktól.



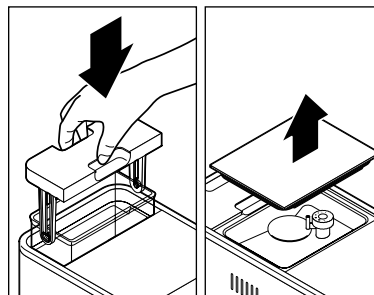
A felső kép jelzi, hogy mekkora helyre van szüksége a készüléknek az üzemeléshez behelyezett csepegtetőállal és -ráccsal. Ezeket vegye figyelembe a készülék elhelyezésénél.



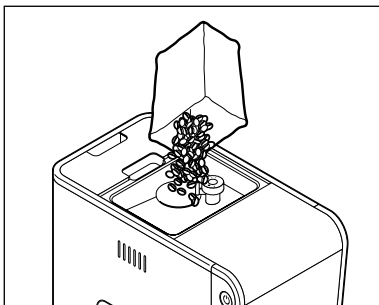
2. Tolja a csepegtetőtálat és -rácsot egészen a készülékhez az ábrán látható módon. A mágnes a helyén tartja a csepegtetőtálat.
3. Felfelé húzza ki a víztartályt a készülékből.



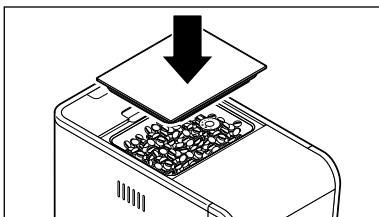
4. Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig friss, hideg csap-, illetve ivóvízzel. Soha ne töltsön vizet közvetlenül a víztartályba, ha az még a készülékben van!



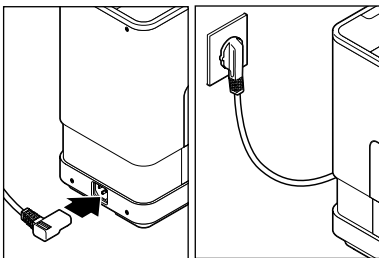
5. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Ütközésig nyomja le.
6. Távolítsa el a szemes kávé tartály fedelét.



7. Töltsön körülbelül annyi kávészemet a készülékbe, amennyit egy nap alatt elhasználnál. Kb. 160 g fér a szemes kávé tartályba. A szemes kávé tartály kapacitása kb. 300 grammra növelhető (lásd a „Bővítés a szemes kávé tartályhoz” fejezetet).



8. Helyezze vissza a fedelet a szemes kávé tartályra. Nyomja le teljesen a fedelet, hogy az aromavédő szigetelés optimálisan védje a kávészemek aromáját.



9. Dugja be a csatlakozódugót hátul a készülékbe.  
10. Dugja be a hálózati csatlakozót egy könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.



11. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **be-/kikapcsoló** gombot.



Ekkor a kávégombok villognak, és automatikusan elindul a fel-fűtési folyamat.



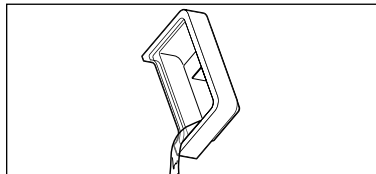
### VIGYÁZAT

- forrázási és égési sérülések

A kávé kifolyónyílásból távozó forró víz vagy forró kávé forrázási sérüléseket okozhat.

- Használat közben és közvetlenül utána ne nyúljon a kávé kifolyónyíláshoz. Soha ne nyúljon a kifolyó italba.

Néhány másodperc múlva beindul a szivattyú. Egy csekély mennyiségű víz átöblíti a vezetékeket, majd összegyűlik a csepegtetőtálban.



12. Szükség esetén öntse ki a vizet a csepegtetőtálból.

Ezt követően a készülék üzemkész.

## Készülék be-/kikapcsolása

Előfeltételek:

- A hálózati csatlakozó be van dugva a csatlakozóaljzatba.
- A készülék be van kapcsolva.
- A víztartály meg van töltve.
- A szemes kávé tartály meg van töltve.



▷ **A készülék bekapcsolásához** nyomja meg a **be-/kikapcsoló** gombot.




Ekkor a kávégombok villognak, a felfűtési folyamat pedig automatikusan elindul.

Néhány másodperc múlva beindul a szivattyú. Egy csekély mennyiségű víz átöblíti a vezetékeket, majd összegyűlik a csepegtetőtálban.



Amint az összes gomb folyamatosan világít, a készülék készen áll a használatra.

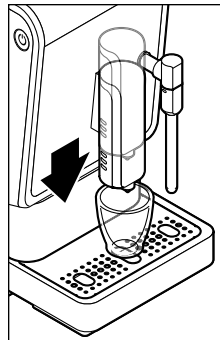
 Ha készüléket a bekapcsolás előtt már használta, és még meleg, akkor a készülék nem öblít át még egyszer vizet a vezetékeken. Csak, ha már kellőképpen lehűlt, akkor indul el egy újabb öblítési folyamat. Lásd az „Automatikus öblítési folyamat beállítása” fejezetet.



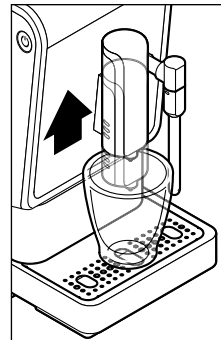
▷ **A készülék ismételt kikapcsolásához** nyomja meg a **be-/kikapcsoló** gombot.

## A kávékifolyó magasságának beállítása

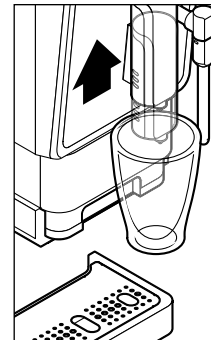
A kávékifolyót fokozatmentesen beállíthatja a különböző csészemagasságokhoz.



Eszpresszó csészék esetén tolja a kifolyónyílást amennyire szükséges lefelé.



Nagy csészékhez tolja el a kávékifolyót amennyire szükséges felfelé.

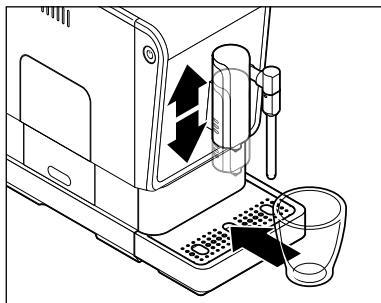


Magas poharakhoz tolja teljesen fel a kávékifolyót és vegye el a csepegtetőtálat.

## Ital készítése

Előfeltételek:

- A készülék be van kapcsolva és üzemkész.



1. Szükség szerint tolja a kávé-kifolyót lefelé vagy felfelé.
2. Állítson egy üres edényt a kávékifolyó alá.

3. Nyomja meg a kívánt italgombot:



**eszpresszó** vagy



**caffè crema**.

Az őrlési és főzési folyamat automatikusan elkezdődik és befejeződik.



### VIGYÁZAT

- forrázási és égési sérülések

A kávé kifolyónyílásból távozó forró víz vagy forró kávé forrázási sérüléseket okozhat.

- Használat közben és közvetlenül utána ne nyúljon a kávé kifolyónyíláshoz. Soha ne nyúljon a kifolyó italba.



- A készülék előforráz egy kis mennyiségű kávé, hogy az aromája optimálisan érvényesüljön. Ez a folyamat a kávéfőzés elején rövid megállásként észlelhető.
- Ha a kávékészítés közben túl kevés a víz a víztartályban, akkor a készülék leállítja a főzési folyamatot. Amint feltölti és visszahelyezi a készülékbe a víztartályt, a kávéfőzés automatikusan folytatódik.

- ▷ Ha korábban szeretné megállítani a kávékészítést, nyomja meg még egyszer ugyanazt az italgombot a főzési folyamat közben.

**Tipp:** Megváltoztathatja az ital mennyiségét. Ennek menete „Az ital mennyiségének módosítása” fejezetben található.

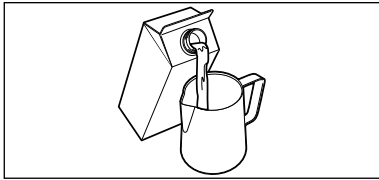
Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

**eszpresszó** kb. 40 ml - **caffè crema** kb. 125 ml

## Tejhabosítás



- A tejhab mennyisége és minősége sok tényezőtől függ: a tej zsírtartalmától, hőmérsékletétől, a választott márkától, illetve attól, hogy friss vagy hosszánfriss tejet használ.
- Hűtőhideg, legalább 1,5%-os zsírtartalmú tejet használjon. A felmelegített tejet nem lehet megfelelően felhabosítani.
- A felhabosítás közben ügyeljen arra, hogy a tejhab ne legyen túl forró, mert a hab túl magas hőmérsékleten szétesik.
- Ha a tejhabosításhoz szükséges felfűtés folyamatát megszakítja, akkor egy kevés forró víz távozik a habosító fúvókából.

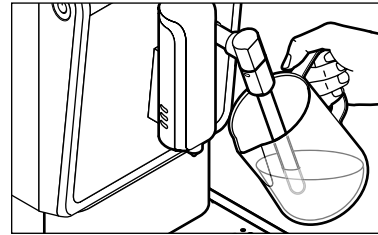
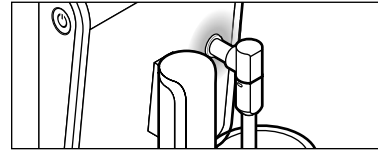


1. Töltsön meg egy bögrét vagy egy kancsót a harmadig hideg tejjel.

2. Nyomja meg 1-szer röviden a gőzgombot.

A LED-gyűrű a gőzvezetéken villog és elkezdődik a felfűtési folyamat tejhabosításhoz.

▷ A felfűtési folyamat megszakításához nyomja meg még egyszer a gőzgombot.



Amint a készülék készen áll a tejhabosításra, 2 hangjelzés hallatszik.

A tejhabosítón található LED-gyűrű folyamatosan világít ...

... a gőzgomb villog.

3. Tartsa az edényt a tejhabosító alá úgy, hogy az mélyen beleérjen a tejszóba. Habosítás közben a tejhabosító mindig maradjon a tejszó felszíne alatt!

4. Nyomja meg 1-szer röviden a gőzgombot. Néhány másodperc múlva megkezdődik a tejhabosítás.

5. Amint elkészült a kívánt mennyiségű tejhab, nyomja meg még egyszer a gőzgombot, a tejhabosítás leállításához.

Ha nem nyomja meg a gőzgombot, akkor a tejhabosítás folyamata kb. 90 másodperc után automatikusan leáll. A tejhab elkészült. Közvetlenül ezután kávét készíthet.

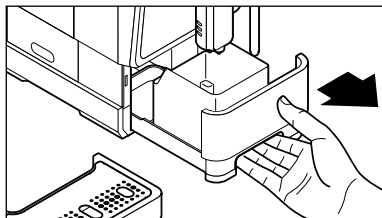
## A tejhajosító fűvóka tisztítása

Viszonylag rövid időközönként tisztítsa a gőzvezetékét és a tejhajosító fűvókát. Ezekről a részokról később csak nehezen távolíthatók el a lerakódások (lásd a „Tisztítás” című fejezetet).

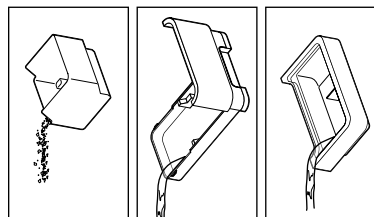
## Kávészacc és maradékvíz tartály, valamint a csepegtetőtál kiürítése



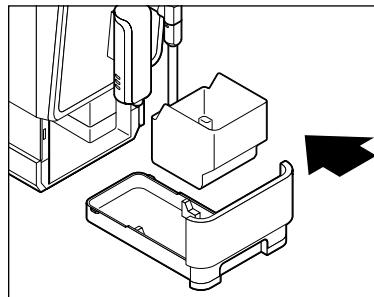
Ha megtelt a kávézacc tartály (10 kávékészítés után), világít a „kávézacc kiürítése” szimbólum. Ahhoz, hogy kialudjon a szimbólum, be kell kapcsolni a készüléket, és a kávézacc tartályt legalább 5 másodperig ki kell venni a készülékből.



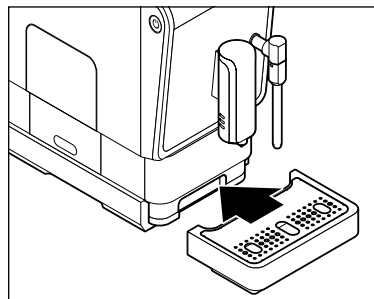
1. Rendszeresen ürítse ki a maradékvíz tartályt, a kávézacc tartályt és a csepegtetőtálát. Ehhez vegye le a csepegtetőtálát. Húzza ki a maradékvíz tartályt a kávézacc tartállyal együtt.



2. Ürítse ki a kávézacc tartályt, a maradékvíz tartályt és szükség esetén a csepegtetőtálát.



3. Helyezze vissza a kávézacc tartályt a maradékvíz tartályba és tolja be ezeket a készülékbe.



4. Helyezze a csepegtetőrácsot a csepegtetőtálra, és tolja a csepegtetőtálát ismét teljesen a készülékhez.

## Csésze előmelegítése

Töltsön forró vizet a csészébe, amelyet röviddel a használat előtt kiönt belőle. Így a legfinomabb az eszpresszó vagy a caffè crema.

 A kiengedett forró víz kizárólag csésze előmelegítésére alkalmas. NEM alkalmas tea vagy más instant italok készítésére.

Előfeltételek:

- A készülék be van kapcsolva és üzemkészs.
- Egy csésze álljon a habosító alatt.



1. Tartsa lenyomva a gőzgombot, amíg ...



... fönt a kijelzőn folyamatosan világít a „forró víz” szimbólum.



### VIGYÁZAT

- forrázási és égési sérülések

A tejhabosító fúvókából távozó forró gőz vagy víz forrázási sérüléseket okozhat.

• Soha ne tegye ki testrészeit a forró gőznek vagy vízszugárnak.

**Ne érjen a készülék forró részeihez, pl. a gőzvezetékhez vagy a tejhabosító fém részéhez.** Csak akkor használja a tejhabosítót vagy a gőzfunkciót, ha egy megfelelő edény van a tejhabosító alatt.



2. Nyomja meg 1-szer röviden a gőzgombot. A tejhabosítón található LED-gyűrű világít. Forró víz folyik a habosító fúvókából az aláállított csészébe.



3. Amint a kívánt mennyiség a csészébe folyt, nyomja meg még egyszer a gőzgombot, a víz leállításhoz. Ha nem nyomja meg a gőzgombot, akkor a forró víz kiengedése kb. 250 ml után automatikusan leáll.

4. Öntse ki a vizet.

A „csésze előmelegítése” folyamat befejeződött. Most elkészítheti a kávéját.

## Dupla italmennyiség

Előfeltételek:

- A készülék be van kapcsolva és üzemkészs.
- Egy csésze áll a kávé kifolyónyílás alatt.



▷ Ha dupla italmennyiséget szeretne készíteni, akkor először nyomja meg a **2x** gombot, majd ezután nyomja meg az italgombok egyikét.






A **2x** gomb villog.



- ▷ Nyomja meg a kívánt italgombot. A készülék 2-szer készít kávéát (eszpresszó kb. 80 ml, illetve caffè crema kb. 250 ml).


 Ha erősebben szereti a kávéát, nyomja meg a **2x** gombon kívül az **Intense+** gombot, mielőtt elindítja a kávékészítést a megfelelő italgombbal.

## Az ital mennyiségének módosítása

A gyárilag beállított italmennyiség tartósan módosítható. Mindegyik italgombhoz egy-egy személyre szabott beállítás lehetséges: egy az eszpresszóhoz és egy a caffè crema-hoz.

Gyári beállítás a készülék vásárlásakor:

**eszpresszó** kb. 40 ml - **caffè crema** kb. 125 ml

-  • Ha ez a beállítás nem felel meg az Ön ízlésének, ismételje meg a folyamatot a beállítás módosításához.
- Ha vissza szeretné állítani az eredeti italmennyiségeket, akkor tájékozódjon erről a „Gyárilag beállított italmennyiség visszaállítása” fejezetben.

Előfeltételek:

- A készülék be van kapcsolva és üzemkész.
- Egy csésze vagy pohár áll a kávé kifolyónyílás alatt.



- ▷ Ha erősebben szereti a kávéát, nyomja meg az „Intense+” gombot, mielőtt megnyom egy italgombot.

Az **Intense+** gomb villog.



- ▷ Nyomja meg a kívánt italgombot. Ilyenkor a kávé több kávészemből főzi a gép.



1. Nyomja meg a kívánt italgombot (pl. caffè crema) az őrlési és főzési folyamat elindításához.
2. Várja meg, amíg a készülék megőrli a kávészemeket.
3. Amint kávé folyik ki a kávé kifolyónyílásból, tartsa lenyomva az italgombot.



- Engedje el a gombot, amikor a kívánt kávémenyiség a csészébe folyt.

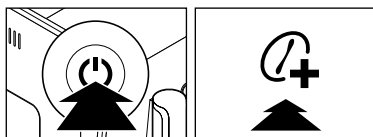
A beállítás el lett mentve. A készülék 2 hangjelzéssel erősíti meg a beállítást.

### Gyárilag beállított italmennyiség visszaállítása

Bármikor visszatérhet az eredetileg beállított mennyiségekhez.

Előfeltételek:

A készülék be van kapcsolva és üzemkész.



- Tartsa lenyomva a **be-/kikapcsoló** és az **Intense+** gombot (kb. 5 másodpercig), amíg 2 hangjelzés hallható.
- Engedje el a gombokat.

Ezzel a gyárilag beállított vízmennyiségek visszaállításra kerültek.

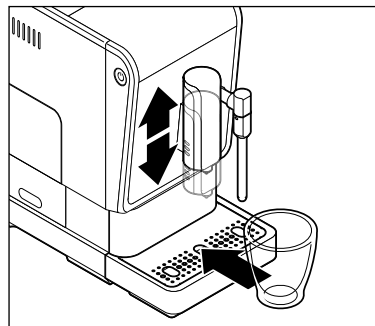
## Őrlési fokozat beállítása

### FIGYELEM - anyagi károk

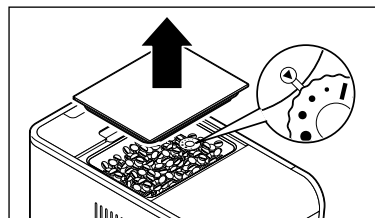
- Az őrlés fokának beállítását csak működő őrlőműnél szabad elvégezni.
- Kis léptékben állítsa el az őrlési fokot, majd figyelje meg a ízbeli változásokat 1 - 2 csésze kávé, mielőtt tovább változtatná.

Előfeltételek:

A készülék be van kapcsolva és üzemkész.



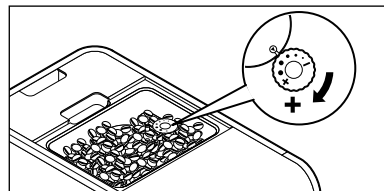
- Szükség szerint tolja el a kávé kifolyónyílást lefelé vagy felfelé.
- Állítson egy üres edényt a kávé kifolyónyílás alá.



- Távolítsa el a szemes kávé tartály fedelét.  
A szemes kávé tartályban található az őrlésszabályozó. Gyárilag a 2. őrlési fokozatra van beállítva.

## Durvább őrlési fok beállítása

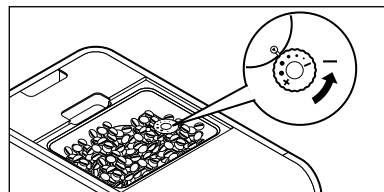
Állítsa az őrlési finomságot durvábbra, ha azt szeretné, hogy a kávé gyorsabban átfolyjon, mert pl. túl erősnek találja a kávéét.




4. Nyomja meg a két italgomb egyikét (eszpresszó vagy caffè crema).
5. A kávé őrlése közben tekerje az őrlésszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba a **+** felé egy nagyobb pontra **•**.

## Finomabb őrlési fok beállítása

Állítsa finomabbra az őrlési fokozatot, ha azt szeretné, hogy a kávé lassabban folyjon át, mert pl. túl gyengének találja.

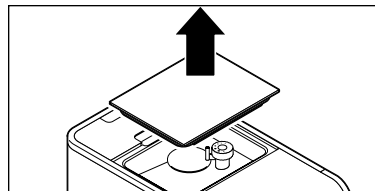


4. Nyomja meg a két italgomb egyikét (eszpresszó vagy caffè crema).
5. A kávé őrlése közben tekerje az őrlésszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba a **-** felé, egy kisebb pontra **•**.

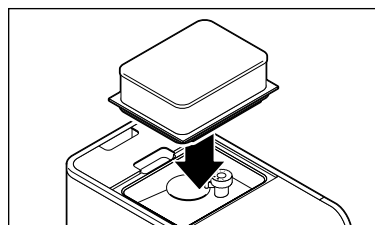
 Ha túl finomra állítja az őrlési finomságot, a kávé esetleg nagyon lassan vagy egyáltalán nem folyik ki.

## Bővítés a szemes kávé tartályhoz

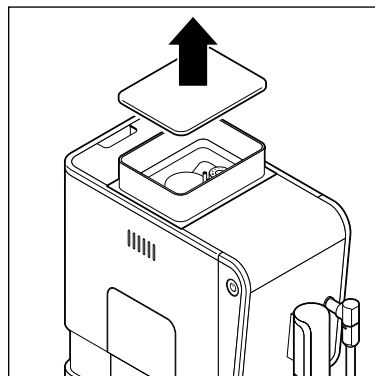
A szemes kávé tartály kapacitása 160 grammról 300 grammra bővíthető. Ehhez a következőképpen járjon el:



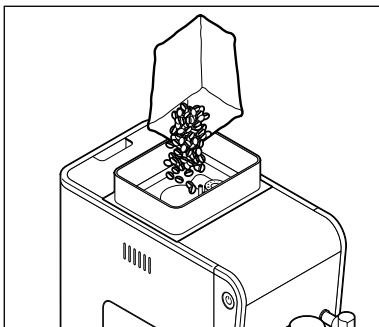
1. Távolítsa el a szemes kávé tartály fedelét.



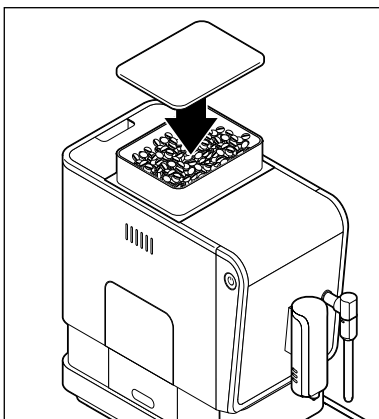
2. Helyezze a bővítést az ábrán látható módon a szemes kávé tartály nyílására. Nyomja be teljesen.



3. Vegye le a bővítés fedelét.



4. Töltse be a kávészemeket.



5. Helyezze rá a fedelet a bővítésre. Nyomja le teljesen a fedelet, hogy az aromavédő szigetelés optimálisan védje a kávészemek aromáját.

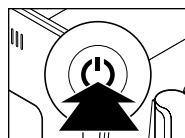
## Automatikus öblítés beállítása

A készülék gyárilag úgy van beállítva, hogy az automatikus öblítési folyamat csak akkor indul el, ha a készülék még hideg. Ha készüléket a bekapcsolás előtt már használta, és még meleg, akkor a készülék nem öblít át még egyszer vizet a vezetékeken. Csak, ha már kellőképpen lehűlt, akkor indul el egy újabb öblítési folyamat.

Az öblítési folyamatot úgy is beállíthatja, hogy az minden bekapcsolás után automatikusan elindul.

Előfeltételek:

A készülék be van kapcsolva és üzemkés.



1. Tartsa lenyomva a **be-/ki-kapcsoló** és a **gőz** gombot (kb. 5 másodpercig), amíg 2 hangjelzés hallható.
2. Engedje el a gombokat.

Az automatikus öblítési folyamatot most minden bekapcsolás után elvégzi a készülék.

- ▷ Az eredeti, hőmérséklettől függő állapot visszaállításához ugyanígy járjon el.

## Standby-üzemmód (készüléti üzemmód)

Használat után mindig kapcsolja a készüléket készületi üzemmódba a be-/kikapcsoló gombbal. Ekkor a készülék csak kevés áramot fogyaszt. Ha 10 percig nem nyom meg egy gombot sem, a készülék automatikusan készületi üzemmódba kapcsol. Ez egyrészt egy biztonsági funkció, másrészt energiát takarít meg vele. 4 időtartam között választhat, amelyek után a készülék automatikusan kikapcsol: 10 perc, 20 perc, 30 perc vagy 120 perc. A különböző kikapcsolási időket a következőképpen állíthatja be:



1. Bekapcsolt készüléknél tartsa lenyomva a **be-/kikapcsoló** gombot kb. 5 másodpercig. 2 hangjelzés hallható.

Most a 4 gomb egyike folyamatosan világít, miközben a másik 3 villog. A folyamatosan világító gomb jelzi, hogy melyik kikapcsolási idő van aktuálisan beállítva:

A gép 10 perc után kapcsol ki					
A gép 20 perc után kapcsol ki					
A gép 30 perc után kapcsol ki					
A gép 120 perc után kapcsol ki					

2. Nyomja meg a kívánt kikapcsolási időt jelző gombot (2 hangjelzés hallatszik) vagy várjon kb. 10 másodpercet, hogy megmaradjon a kijelzett kikapcsolási idő.

## Tisztítás



**VESZÉLY** - életveszély áramütés következtében

Az áramütés súlyos sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet.

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne tisztítsa a készüléket vízszugárral, hanem csak a következőkben leírtak szerint.

**FIGYELEM** - anyagi károk

A nem megfelelő tisztítás a készülék károsodását okozhatja.

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- A készülék és annak levehető alkatrészei nem tisztíthatók a mosógépben.

	naponta	hetente	szükség szerint
készülék burkolata		X	X
víz tartály tisztítása		X	X
víz tartály kiöblítése	X		X
szűrő a víz tartályban		X	X
kávézacc tartály, maradék víz tartály, csepegtetőtál	X		X
főzőegység		X	X
habosító fúvóka és fém cső	X		X

### Burkolat tisztítása

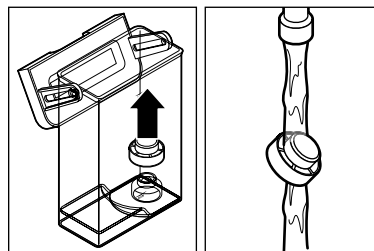
- ▷ Törölje át a burkolatot egy puha, nedves törlőkendővel.
- ▷ Szükség esetén a maradék víz tartály fiókját is törölje ki egy puha, nedves törlőkendővel.

### Víz tartály tisztítása

- ▷ Tisztítsa meg a víz tartályt mosogatószeres vízzel. Ezt követően alaposan öblítse ki folyó víz alatt és törölje szárazra.

#### A víz tartály mosogatógépben nem tisztítható.

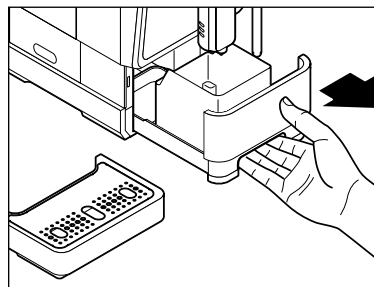
A víz tartályban található részecskeszűrő kivehető pl. a vízkőlerakódások eltávolításához.



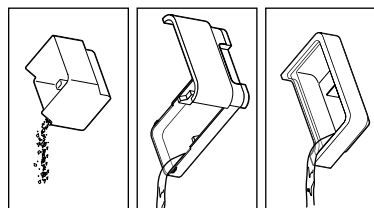
1. A szűrőt felfelé húzza ki.
2. Öblítse el folyó víz alatt.

3. Nyomja vissza ütközésig a víz tartályban lévő nyílásra.

### Maradék víz tartály, kávézacc tartály és csepegtetőtál/-rács tisztítása

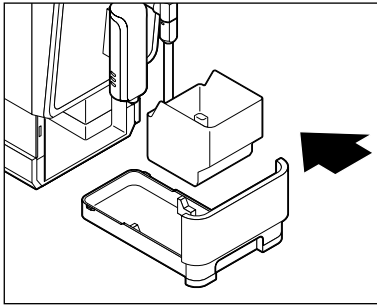


1. Vegye le a csepegtetőtálát.
2. Húzza ki a maradék víz tartályt a kávézacc tartállyal együtt.

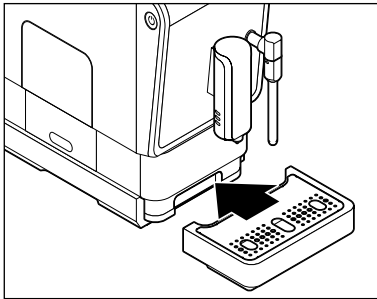


3. Ürítse ki a kávézacc tartályt, a maradék víz tartályt és szükség esetén a csepegtetőtálát.

4. Mosson el minden alkatrészt mosogatószeres vízben. Alaposan törölje szárazra a részeket. **Ezek a részek sem tisztíthatók mosogatógépben.**



5. Helyezze vissza a kávézacc tartályt a maradékvíz tartályba, és tolja be ezeket a készülékbe.



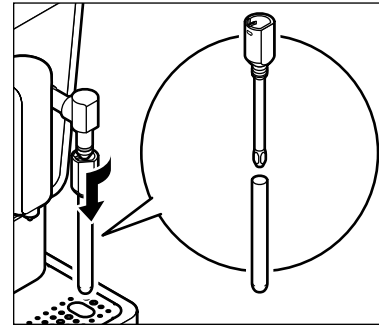
6. Helyezze vissza a csepegtetőrácsot a csepegtetőtálba.  
7. Tolja teljesen vissza a csepegtetőtálát a készülékhez.

## A gőzvezeték és a tejhabosító tisztítása

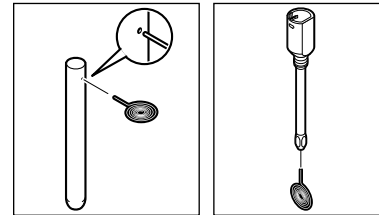


**VIGYÁZAT** - égési sérülések a készülék forró részei miatt

- A használat után a gőzvezeték és a tejhabosító fúvóka forró. Tisztítás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.



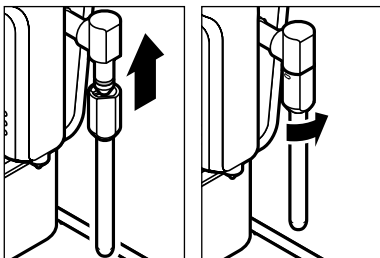
1. Az ábrázolt módon forgassa el a tejhabosító fúvókát az óramutató járásával meg egyező irányba, és húzza le.
2. Húzza le a tejhabosító fém csövet.
3. A tejhabosító fúvókát és a fém csövet alaposan öblítse le.



4. Ezen felül a mellékelt tisztító-túvel megtisztíthatja a fém csőben található légbeszívó nyílást és a habosító fúvóka légtieresztő nyílását.



5. Törölje le a gőzvezetékét.
6. Illessze össze a tejhabosítót.



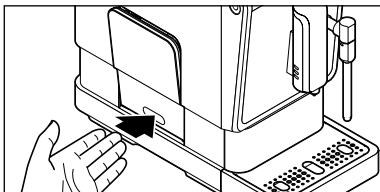
7. Tolja rá a tejhabosító fúvókát ütközésig a gőzvezetékre, majd csavarja rá ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.

### Főzőegység tisztítása

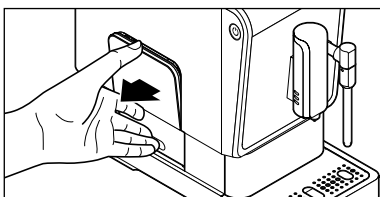
**⚠ VIGYÁZAT** - égési sérülések

A főzőegység használat közben felforrósodik.

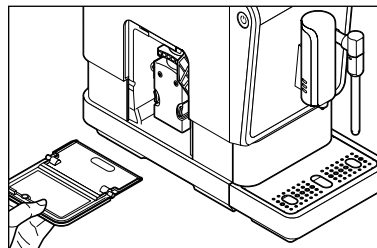
- A főzőegységet ne közvetlenül a készülék használat után tisztítsa meg. Várja meg, hogy lehűljön a készülék, csak ezután vegye le a főzőegységet a tisztításhoz.



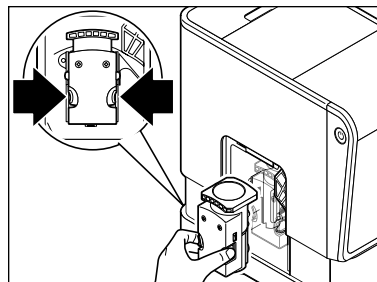
1. Nyomja meg az alsó részen a főzőegység fedelét az ábrán látható módon.



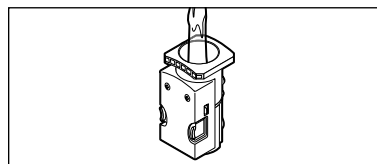
2. Fogja meg felül a főzőegység fedelét, ...



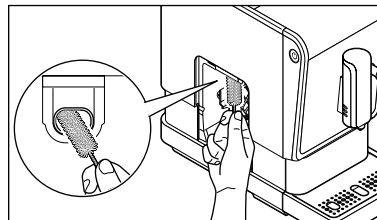
... és húzza le a készülékről.



3. Tartsa erősen benyomva a két narancssárga színű gombot, és egyenesen húzza ki a főzőegységet a készülékből.

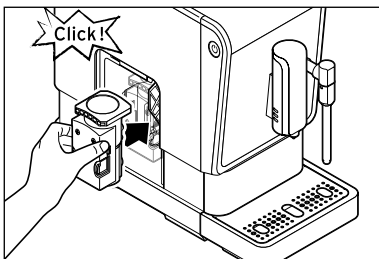


4. Tisztítsa meg a főzőegységet meleg, folyó víz alatt.  
5. Végül várja meg, amíg a főzőegység teljesen megszárad.

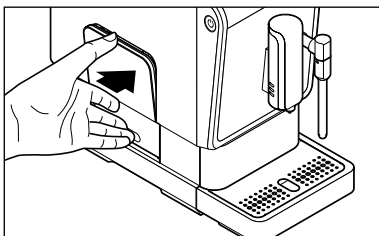


6. Távolítsa el a kávémaradványokat a főzőegység rekeszéből a mellékelt tisztítókefével.





7. Nyomja vissza a főzőegységet a készülékbe enyhe erőfelfejtéssel, a narancssárga gombok megnyomása nélkül. A főzőegységnek hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.



8. Helyezze vissza a fedelet a főzőegység elé a készülékbe. A mágnes a helyén tartja.

## Vízkömentesítés

### FIGYELEM – vízkőlerakódás okozta károk a készülékben

A vízkőképződés károsíthatja a készüléket.

- **Vízkömentesítse a készüléket, amint a készülék jelzi ennek szükségességét.** Ez meghosszabbítja a készülék élettartamát és energiát takarít meg.
- Ne használjon hangyasav alapú vízkőoldókat.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható folyékony, kávé- és eszpresszógépekhez való vízkőoldót. Más szerek kárt tehetnek a készülék anyagában és/vagy hatástalanok lehetnek.



A vízkőmentesítés folyamatát nem lehet leállítani. Ha mégis megszakad a vízkőmentesítés folyamata (pl. áramkimaradás esetén), akkor a következő bekapcsoláskor a készüléknek a folyamatot be kell fejeznie. Addig a készülék blokkolva van és nem használható.



Ha a „vízkőmentesítés” szimbólum világít a kijelzőn, a készüléket vízkőmentesíteni kell.

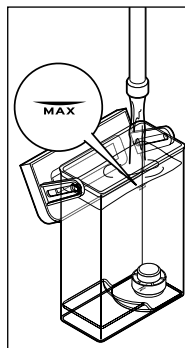
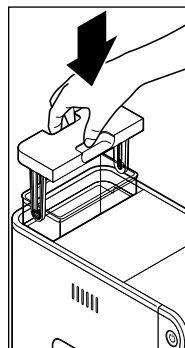
A következő napok folyamán hajtsa végre a vízkőmentesítést. Ne várjon sokkal tovább, ellenkező esetben annyi vízkő képződhet, hogy a vízkőoldó már nem hat.

**A vízkőmentesítés folyamata kb. 15 percig tart.**

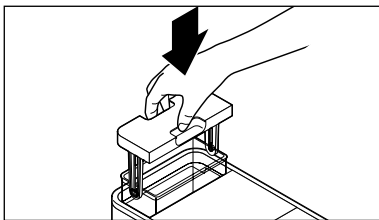
Vízkőmentesítés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

Előfeltételek:

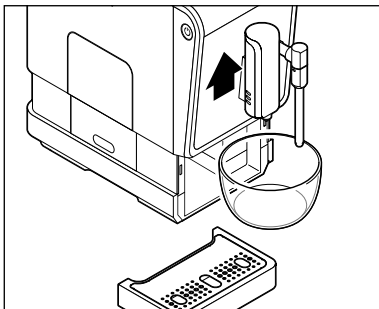
A készülék be van kapcsolva és üzemkész.



1. Felfelé húzza ki a víztartályt a készülékből.
2. Töltsön egy kereskedelmi forgalomban kapható, kávé- és eszpresszógépekhez használatos folyékony vízkőoldót az üres víztartályba. Töltse fel vízzel a MAX jelölésig. Vegye figyelembe a gyártó előírásait.

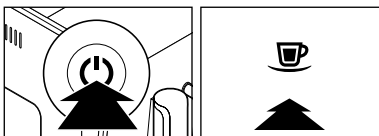


3. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Ütközésig nyomja le.



4. Helyezzen egy üres (legalább 500 ml-es) edényt a kávé kifolyónyílás és a tejhabosító alá. Ehhez szükség esetén távolítsa el a csepegtetőtálat.

**Az aláhelyezett edényt a vízkömentesítés folyamata közben többször ki kell üríteni.**



5. Tartsa lenyomva a **be-/kikapcsoló** és az **eszpresszó** gombot (kb. 5 másodpercig), amíg 2 hangjelzés hallható.

6. Engedje el a gombokat.

A „vízkömentesítés” szimbólum és ...

... az **eszpresszó** gomb villog.



7. Nyomja meg az **eszpresszó** gombot a vízkömentesítés elindításához.

A „vízkömentesítés” szimbólum villog.

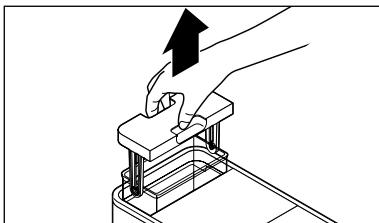
A vízkömentesítés folyamata megkezdődik. **A vízkömentesítés folyamata kb. 15 percig tart.** A készülék 40 másodpercenként többször vízköoldó oldatot szivattyúz a vezetékrendszerbe. Közben minden alkalommal egy kis adag az alállított edénybe folyik.

8. Minden szivattyúzás után öntse ki a kifolyt vízköoldós oldatot, hogy az aláhelyezett edény ne csorduljon túl.

A folyamat végén „vízkömentesítés” szimbólum villog, a „víz betöltése” szimbólum és ...

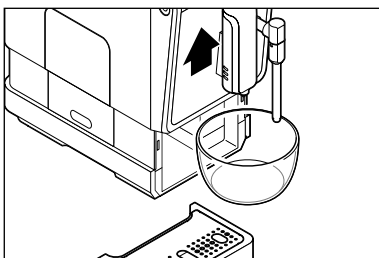
... az **eszpresszó** gomb villog.



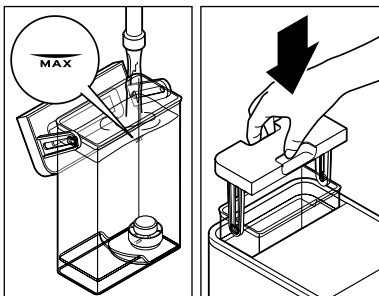


9. Vegye ki a víztartályt a készülékből.
10. Tisztítsa meg alaposan a víztartályt a „Tisztítás” fejezet „Víztartály tisztítása” részében leírtak szerint. Most következik az öblítési fázis.

### Öblítési fázis



11. Helyezzen egy üres (legalább 500 ml-es) edényt a kávé kifolyónyílás és a tejhabosító alá. Az öblítési fázis során szükség esetén többször ki kell üríteni az aláhelyezett edényt.



12. Töltsön hideg csapvizet a víztartályba a MAX jelölésig.
13. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe, majd ütközésig nyomja le.



A „víz betöltése” szimbólum kialszik és néhány másodperc múlva automatikusan elkezdődik az öblítési fázis.

A víztartályban található víz nagy mennyisége átfolyik a vezetékeken.

**A készülék ezután egy kb. 1 perces szünetet tart.** Majd a víztartályban található maradék vízzel is átöblíti a készülék a vezetékeket.

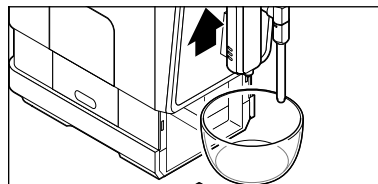
**Végül a készülék automatikusan a standby üzemmódba kapcsol.**  
A vízkömentesítés befejeződött.

### Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

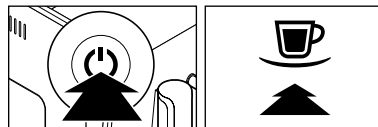
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, például ha elutazik, higiéniai okokból ajánljuk, hogy a „Tisztítás” fejezetben leírtak alapján tisztítsa meg a készüléket, és távolítsa el a vizet a készülék vezetékrendszeréből.

Előfeltételek:

A készülék be van kapcsolva és üzemkés.



1. Állítson egy üres edényt (legalább 250 ml irtartalom) a kávé kifolyónyílás alá. Ehhez szükség esetén távolítsa el a csepegtetőtálat.

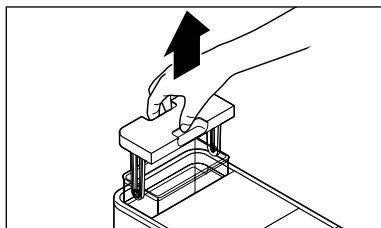


2. Tartsa lenyomva a **be-/kikapcsoló** gombot és a **caffé crema** gombot (kb. 5 másodpercig), amíg 2 hangjelzés hallható.



3. Engedje el a gombokat.

A „víz betöltése” szimbólum világít.



4. Felfelé húzza ki a víztartályt a készülékből.

A szivattyú eltávolítja a maradék vizet a készülék vezetékeiből, és automatikusan leáll, ha már nincs víz a készülék vezetékeiben. A maradék víz az aláhelyezett edénybe folyik.

Végül a készülék automatikusan a standby üzemmódba kapcsol.

Amennyiben a készüléket később ismét használni szeretné, tegye az „Üzembe helyezés - az első használat előtt” fejezetben leírtakat.

## Üzemzavar / Hibaelhárítás



**A „víz betöltése” szimbólum világít.**

Üres a víztartály?

Töltse fel a víztartályt friss ivóvízzel, majd helyezze vissza a készülékbe. A szivattyú automatikusan bekapcsol és folytatja pl. a főzési folyamatot.

Kihúzta a víztartályt a készülékből kávéfőzés közben? A kávéfőzés azonnal leáll. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe.



**A „szemes kávé feltöltése” szimbólum világít.**

Üres a szemes kávé tartály?

Töltsön szemes kávé a szemes kávé tartályba. A következő őrlési / főzési folyamat során a szemes kávé automatikusan az őrlőműbe kerül, ahol a készülék megőrli.



**A „kávészacc kiürítése” szimbólum világít vagy villog.**

Tele van a kávészacc tartály?

Ürítse ki a kávészacc tartályt és legkorábban csak kb. 5 másodperc után helyezze vissza a maradékvíz tartállyal együtt a készülékbe (lásd a „Kávészacc és maradékvíz tartály, valamint a csepegtetőtál kiürítése” fejezetet).

Nincs vagy nem megfelelően van behelyezve a készülékbe a maradékvíz tartály a kávészacc tartállyal?

Helyezze vissza a készülékbe (lásd a „Kávészacc és maradékvíz tartály, valamint a csepegtetőtál kiürítése” fejezetet).



**A „főzőegység” szimbólum világít.**

Nincs jól behelyezve a főzőegység vagy a főzőegység fedele?

Vegye le a főzőegység fedelét és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behelyezve a főzőegység (lásd a „Tisztítás” fejezet „Főzőegység tisztítása” részét).



**A „vízkömentesítés” szimbólum világít.**

Vízkömentesíteni kell a készüléket. A következő napok folyamán végezze el a vízkömentesítést. Ne várjon sokkal tovább, mert különben annyi vízkő képződhet, hogy a vízkömentesítő szer már nem hat. Egy ilyen, saját hibából eredő hibára nem terjed ki a garancia. Hajtsa végre a „Vízkömentesítés” c. fejezetben leírt lépéseket.



## **A vízkömentesítési folyamat során a forró víz kieresztése gomb felgyullad / A vízkömentesítés nem fejeződik be.**

Vegye ki a víztartályt a készülékből. Tisztítsa meg alaposan a víztartályt a „Tisztítás” fejezet „Víztartály tisztítása” részében leírtak szerint. Töltsön hideg csapvizet a víztartályba a MAX jelölésig. Helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Állítson egy üres edényt (legalább 500 ml űrtartalommal) a kávé-/tejkifolyónylás alá. Nyomja meg a gőzgombot.

A készülék most vízzel átöblíti a vezetékeket, hogy elhárítsa az üzemzavart. A vízkömentesítés folyamatának előrehaladtától függően a készülék az újabb bekapcsolás után ismét elvégzi az öblítést vagy befejezi a vízkömentesítést.

### **Nem elég forró a kávé.**

Különösen az eszpresszónál olyan csekély a kávé mennyiség a csészéhez képest, hogy az könnyen kihűl. Melegítse elő a csészét: a „Csésze előmelegítése” fejezetben leírtak alapján járjon el.

### **A kávé túl gyenge.**

Állítsa finomabbra az őrlési fokot. Erősebb kávé készítéséhez szükség esetén az italgomb megnyomása előtt nyomja meg az **Intense**<sup>+</sup> gombot.

### **A kávé lassan folyik ki a kávé kifolyónylásból.**

Állítsa durvábbra az őrlési fokot. Az „Őrlési fokozat beállítása” fejezetben leírtak szerint járjon el.

### **A készülék felfűtése szokatlanul sokáig tart.**

### **Csak nagyon kevés forró víz, illetve kávé folyik ki.**

A készüléket vízkömentesíteni kell, akkor is, ha a „Vízkömentesítés” szimbólum nem világít. Hajtsa végre a „Vízkömentesítés” fejezetben leírt lépéseket.

## **Forró víz kieresztése esetén először nagy mennyiségű gőz távozik a tejhabosítóból, csak ezután folyik ki a forró víz.**

Ha röviddel ezelőtt tejet habosított, akkor az normális, hogy először forró gőz távozik, és csak azután folyik ki forró víz. Ezáltal a készülék lehűl a forró vízhez szükséges hőmérsékletre.

### **Kevés tejhab képződik, vagy a habosítás túl hosszú ideig tart.**

Túl forró, nem elég friss a tej vagy túl magas a zsírtartalma stb.? Használjon hideg tejet (max. 1,5%-os zsírtartalommal).

Szennyezett a tejhabosító fűvóka? A „Tisztítás” fejezet, „A gőzvezeték és a tejhabosító tisztítása” részében leírtak szerint járjon el.

A készülék vízköves. Hajtsa végre a „Vízkömentesítés” fejezetben leírt lépéseket.

### **A tejhabosítás során először víz távozik a tejhabosító fűvókából, csak ezután gőz.**

Ha röviddel ezelőtt forró vizet engedett ki a csésze előmelegítéséhez, akkor még maradék víz távozik, és csak azután gőz. Nehogy felvizesedjen a tej, ezért a habosítás folyamatát először tej nélkül indítsa el. Amint már csak gőz távozik a készülékből, állítsa le a habosítás folyamatát, és habosítsa fel a tejet a „Tej habosítása” fejezetben leírtak szerint.

## Műszaki adatok

Modell:	636 172
Hálózati feszültség:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Teljesítmény:	1235-1470 watt
Energiafelhasználás kikapcsolt állapotban:	0,5 watt
Érintésvédelmi osztály:	I
Szivattyúnyomás:	19 bar
Hangnyomásszint:	<70dB(A)
Kikapcsoló automatika:	10, 20, 30 vagy 120 perc után
Gyárilag beállított főzési mennyiségek:	eszpresszó kb. 40 ml caffè crema kb. 125 ml
Kávézacc tartó:	kb. 10 adag
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40° C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## Megfelelőségi nyilatkozat

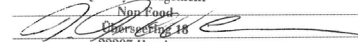
A Tchibo GmbH kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal időpontjában a következő irányelvek alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezéseinek megfelel:

- 2006/42/EK - gépek irányelv
- 2014/30/EU - EMC-irányelv
- 2009/125/EK - a termékek környezetbarát tervezését szabályozó irányelv
- 2012/19/EU - az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv
- 2011/65/EU - egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv

TCHIBO GmbH - Überseering 18 - 22297 Hamburg -



Tchibo GmbH  
Quality Management

  
Thorsten Tiedemann / Head of Quality Management

A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám (636 172) megadásával a [www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) oldalon található.

## Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

## Garanciális feltételek

A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkre **2 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 2 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania. A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot** - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza. A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetészerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károkra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás. A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

---

## Jótállási jegy

**Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsé ki!**

Termék megnevezése

---

Jótállás kezdete

---

### Gyártó:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Importőr:

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

### Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG



## Szerviz és javítás

Ha a várakozással ellentétben mégis valamilyen meghibásodás lépne fel, akkor kérjük, hogy először forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kollégáink örömmel állnak rendelkezésére, és megbeszéljük Önnel a további lépéseket.

**Ha a terméket be kell küldeni javításra**, kérjük vegye figyelembe az alábbiakat: Annak érdekében, hogy **a készülék** szállítás közben ne sérüljön meg, a csomagolás előtt **tisztítsa meg** az összes tartályt, a csepegtetőt, a főzőegységet és a főzőegység rekeszt.

Ehhez a következőképpen járjon el:

- távolítsa el a maradék kávézaccot és folyadékot,
- öblítse el és szárítsa meg az egyes elemeket.

A termékhez mellékelje a **vásárlást igazoló bizonylat másolatát**, és kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- a **címét**,
- egy **telefonszámot** (napközben) és/vagy egy **e-mail címet**,
- a **vásárlás dátumát** és
- egy lehetőleg **pontos hibaleírást**.

Gondosan csomagolja be a terméket, nehogy a szállítás során megsérüljön. A terméket az ügyfélszolgálatunkkal egyeztetett módon el fogják hozni Öntől. Csak így biztosíthatjuk a gyors javítást és visszaküldést.

A készüléket személyesen is leadhatja bármely Tchibo üzletben.

**Jótálláson kívül eső eljárás esetén** kérjük, tudassa velünk, hogy:

- szeretne-e árajánlatot a javítás költségéről, vagy
- javítás nélkül küldjük-e vissza a terméket (a csomagküldés díja Önt terheli), vagy
- ártalmatlanítsuk-e a terméket (díjmentesen).

**Ha kérdése lenne a termékkel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban**, akkor forduljon bizalommal ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük tartsa készenlétben a termék cikkszámát.

### Ügyfélszolgálat

 **06-80-021-375**  
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00    Szombat: 8:00 - 16:00

E-mail: [ugyfelszolgalat@tchibo.hu](mailto:ugyfelszolgalat@tchibo.hu)

### Cikkszám



cikkszám

típus /  
modell

Az automata kávéfőző cikkszám a készülék alján, a típus táblán található.

Mielőtt oldalra fordítaná az automata kávéfőzőt, vegye le a csepegtetőt, a víztartályt

és a maradékvíz tartályt a kávézacc tartállyal. A munkafelület megóvása érdekében helyezzen a készülék alá egy alátétet, mivel maradék kávé/víz csöpöghet a készülékből.